

## Chambre des Représentants

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

6 AOÛT 1946.

6 AUGUSTUS 1946.

### PROJET DE LOI sur le concordat judiciaire.

### WETSONTWERP. op het gerechtelijk akkoord.

### RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA COMMISSION  
DE LA JUSTICE <sup>(1)</sup>, PAR M. **HOSSEY**.

### VERSLAG

NAMEN DE COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE <sup>(1)</sup>,  
UITGEBRACHT DOOR DEN HEER **HOSSEY**.

MESDAMES, MESSIEURS,

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

La matière est actuellement régie par un arrêté qui vient à expiration le 15 août 1946. Il y a donc urgence à adopter le texte nouveau. Les amendements du Sénat sont de pure forme : rectification de la traduction néerlandaise de l'article 1-XII et abrogation de l'arrêté royal du 12 février 1946 devenu sans objet.

En conséquence, la Commission, à l'unanimité des membres présents, adopte les amendements présentés par le Sénat.

De stof wordt thans beheerscht door een besluit, dat op 15 Augustus 1946 vervalt. De nieuwe tekst dient bijgevolg dringend te worden goedgekeurd. De amendementen van den Senaat zijn zuiver formeel : verbetering van de Nederlandsche vertaling van artikel 1-XII en intrekking van het doelloos geworden koninklijk besluit van 12 Februari 1946.

Bijgevolg keurt de Commissie, bij eenparigheid van stemmen der aanwezige leden, de door den Senaat voorgestelde amendementen goed.

*Le Rapporteur,*                      *Le Président,*  
J. **HOSSEY**.                      Ch. du BUS DE WARNAFFE.

*De Verslaggever,*                      *De Voorzitter,*  
J. **HOSSEY**.                      Ch. du BUS DE WARNAFFE.

(1) Composition de la Commission : M. du Bus de Warnaffe, président; MM. Carton de Wiart, Charlotteaux, Charpentier, De Riemaecker-Legot (M<sup>me</sup>), Héger, Lambotte, Maes, Oblin, Philippart. — Bohy, Collard, Craeybeekx, Gruselin, Hossey, Somerhausen, Soudan, Vranckx. — Demany, Jacquemotte. — Janssens (Charles).

Voir :

180 : Projet de loi.

(1) Samenstelling van de Commissie : de heer du Bus de Warnaffe, voorzitter; de heeren Carton de Wiart, Charlotteaux, Charpentier, De Riemaecker-Legot (Mevr.), Héger, Lambotte, Maes, Oblin, Philippart. — Bohy, Collard, Craeybeekx, Gruselin, Hossey, Somerhausen, Soudan, Vranckx. — Demany, Jacquemotte. — Janssens (Charles).

Zie :

160 : Wetsontwerp.

H